

Сена 60 gr.

Цана 60 gr.



М. С. Хрушчоў і Д. Эйзенхауэр.

М. С. „Хрушчоў: Мы з Вамі павінны жыць на Зямлі ў міры і дружбе, як павінны жыць у міры і дружбе ўсе народы”.

У 15-Ю ГАДАВІНУ ГРАМАДЗЯНСКАЙ МІЛІЦЫ

## ЯНЫ ЗМАГАЛІСЯ ЗА НАШАЕ ЖЫЦЦЁ

Сёння, глядзячы на людзей у галубых мундзірах, якія сочаць за парадкам і сцерагуць спакой, можа не заўсёды ўяўляем сабе, у якіх умовах яны пачыналі сваю працу.

Наша Грамадзянская міліцыя афіцыйна была паклікана да жыцця Польскім Камітэтам нацыянальнага вызвалення 7-га кастрычніка 1944 г. Але ў нас, на Беласточчыне, рабочыя і сяляне пачалі арганізаваць міліцыю, як і адміністрацыйныя ўстановы, на пачатку жніўня 1944 г., у некалькі дзён пасля вызвалення. Дэкрэт ПКВН замацаваў толькі, адносна Беласточчыны, існуючае становішча.

### ГАВОРАЦЬ ФАКТЫ

Гісторыя кожнай камендатуры і паасобных яе працаўнікоў з’яўляецца страшнай і адначасова цікавай, сапраўднай гісторыяй. Адну я выбраў і аб ёй раскажу.

Насельніцтва Нараўкі і навакольных вёсак у першыя дні пасля вызвалення вырашыла арганізаваць на сваёй тэрыторыі мясцовыя ўлады. На пачатку жніўня 1944 г. у Нараўцы выбрана гміннае праўленне і кіраўніцтва камендатуры міліцыі. Войтам выбрана Івана Лешчынскага, а камендантам Андрэя Ахрымяка. Заданнем камендатуры было з’абавіць аружжам і амуніцыяй, барацьба са злачынствамі, пераважна з канакрэцызмам, якое нарта распаўсюджвалася. Не было тады яшчэ органаў справядлівасці, а трэба было неаднойчы працаўнікам камендатуры самім вырашаць важныя спорныя справы паміж сялянамі, яшчэ з часоў акупацыі.

Камендатура ў Нараўцы была адной з тых, якім найбольш пагражала небяспека. У лясках пачалі збірацца розныя здраднікі, зладзеі і бандыты. Яшчэ восенню 1944 г. злоўлена была і

арыштавана 5-ціасавая група зладзеяў у вёсцы Аднога каля Міхалова. Міліцыянеры камендатуры не спалі па некалькі сутак. Ніхто ім не выдаваў адзення, не плаціў грошай. Але яны разумелі, што працуюць не для кар’еры, а для добрай справы. Ахвярнасці вымагаў кожны пост. А працаваць трэба было штотраза актыўней...

Восенню таго ж года ў вёсцы Ахрымы ў памяшканні Васіля Ахрымяка затрымана 3-х добра ўзброеных бандытаў. У Семяноўцы, пры дапамозе савецкіх байцоў з аперацыйнай групы затрымана 12-асабовую групу бандытаў, якая доўгі час не давала насельніцтву спакою. У вёсцы Лесна ў памяшканні Аляксандра Лушчынскага «разгасцілася» 15-ціасавая банда, якая лютавала ў акаліцах Ляцкай пушчы. Бандыты называлі сябе пагранічнікамі. Трэба было неадкладна ліквідаваць бандытаў. Аперацыя была не надта ўдалай. Злоўлена толькі аднаго «пагранічніка» ў вёсцы Альхоўка. Многа было і паасобных бандытаў, якія таксама не давалі спакою.

\* \* \*

Надыйшла вясна 1945 г. Міліцыянерам з Нараўкі патрэбны былі адпачынак. Але аб гэтым можна было толькі марыць.

16 красавіка 1945 г. на станцыі ў Нараўцы камендант Ахрымяк з двума сваімі міліцыянерамі затрымаў 4-х бандытаў з банды. «Дупашко». Як аказалася потым, гэта была разведка. Аб затрыманні і арышце разведкі хутка даведаўся сам камандзір банды. Дарэчы, у Нараўцы (Працяг на стар. 2)

УЛАДЗІМІРУ СТАНКЕВІЧУ  
— СТАРШЫНІ ГП БГКТ

У сувязі з 50-й гадавінай з дня нараджэння і 35-й гадавінай рэвалюцыйнай дзейнасці складзем Вам сардэчныя віншаванні і пажаданні ўсяго найлепшага ў жыцці і працы.

ПРЭЗІДЫУМ ГП БГКТ  
РЕДАКЦЫЯ «НІВА»

Кожнаму, хто пераступае парог грамадскай бібліятэкі ў Нарве (Гайнаўскі павет) кідаецца ў вочы арыгінальны лозунг: «З кожнай знішчанай кніжкай гіне нейкая частка людскога жыцця на зямлі».

Словы гэтыя знаходзяць у бібліятэцы прымяненне. Кіраўнік бібліятэкі Іосіф Немуновіч старанна апакуецца бібліятэкай.

Арганізавана 11 год назад, як адна з першых у Гайнаў-

скім павеце, бібліятэка ў Нарве налічвае цяпер каля 5 тысяч тамоў. Есць тут кніжкі на польскай і беларускай мовах.

27 верасня па-суседску з бібліятэкай была адкрыта першая ў ваяводстве грамадская чытальня. Фінансы даў «Ваяводскі Загонд гмінных спулдзельняў «самапомац хлопска» ў Беластоку. Трэба сказаць, што ВЗГС, са сваіх выгаспадараных грошай, прызначыў 120 тысяч зл. на арганізаванне 12 грамадскіх чытальняў у ваяводстве.

На ўрачыстасць адкрыцця чытальні прыбылі: намеснік дырэктара Дэпартаменту Культурна - асветнай працы і бібліятэк Міністэрства культуры і мастацтва — Чэслаў Козёл, кіраўнік Аддзела культуры Прэз. ВРН у Беластоку Леакадыя Зіневіч, сакратар ГП БГКТ — Віктар Швед, дырэктар ваяводскай бібліятэкі — Уладыслаў Малейскі, намеснік старшыні ВЗГС у Беластоку Эдуард Яцкоўскі, старшыня Ваяводскага праўлення ЗМВ — Вітольд Мікульскі, прадстаўнікі павятовых і грамадскіх улад.

Урачыстасць адкрыў намеснік старшыні Прэзідыума ПРН

у Гайнаўцы Ежы Шмідкоўскі. У сваім выступленні ён адзначыў, што чытальня адрамантавана грамадскім чынам.

Кіраўнік Павятовай бібліятэкі ў Гайнаўцы — Тадэуш Штукевіч накрэсліў вобраз чытальніцтва і бібліятэк у павеце. Гайнаўскі павет мае зараз 18 бібліятэк і 83 бібліятэчныя пункты з агульным кніжным фондам 47 420 тамоў. Бібліятэкі забяспечаны літаратурай на сельскагаспадарчыя і папулярна - навуковыя тэмы, а таксама палітычнай і класічнай літаратурай.

Пасля выступаў сакратар ГП БГКТ — В. Швед, які ад ГП уручыў кіраўніку бібліятэкі некалькі сімвалічных кніжак на беларускай мове.

На заканчэнне адбылася мастацкая частка, у якой выступілі эстрадная група з драўлянага прадпрыемства з Гайнаўкі і мастацкі гурток з Чыжоў, які асабліва падабаўся ўсім прысутным. Выконваў ён польскія і беларускія песні і танцы.

Сардэчнае дзякуй кіраўніцтву чыжоўскага мастацкага калектыву — супругам Кульчакевіч за іх вялікі ўклад у працу калектыва. В. Ш.

## СУСТРЭЧА З БЫЛЫМІ ДЗЕЯЧАМІ КПЗБ

25 верасня г. г. у памяшканні БГКТ у Варшаве адбылася сустрэча са старымі дзеячамі КПЗБ, Францішкам Каравацкім і Уладзімірам Станкевічам.

Францішак Каравацкі і Уладзімір Станкевіч расказвалі моладзі аб сваёй працы і дзейнасці ў тыя гады. Пасяджэнне прайшло ў цёплых сяброўскіх абставінах, пры лямпацы віна, і працягнулася да позняга вечара. Альф.

## АЎТАРСКІ ВЕЧАР

19 верасня ў Беластоку адбыўся літаратурны вечар, на якім сустрэліся з насельніцтвам горада члены літаратурнага аб’яднання пры рэдакцыі «Ніва» Віктар Швед і Алесь Барскі. Яны чыталі свае вершы і адказвалі на пытанні. Зацікаўленасць нашымі паэтамі была вялікая. Прысутнічала не менш 200 асоб.

Прысутныя вельмі цёпла прымалі паэтаў, жадаючы далейшых поспехаў у іх творчай працы. Паэтам ўручана вельмі прыгожыя кветкі. На заканчэнне дэманстраваўся фільм «Лёс чалавека», які цешыўся вялікаю папулярнасцю ў гледачоў. Вечар арганізаваў Гарадскі аддзел БГКТ у Беластоку. (кж)



У 15-Ю ГАДАВІНУ ГРАМАДЗЯНСКАЙ МІЛІЦЫ

# ЯНЫ ЗМАГАЛІСЯ ЗА НАШАЕ ЖЫЦЦЕ

(Працяг са стар. 1)

скай камандатуры міліцыі ён меў свайго сувязнога.

17 красавіка ў 9 гадз. раніцы 120-цісавая банда «Лупашко» напала на Нараўку. Атрад бандытаў падшываўся пад савецкую аперацыйную групу. Камандзір «Лупашко» быў пераапрануты ў мундзір савецкага капітана. Апошнія бандыты былі апрануты ў польскія ваенныя мундзіры і штацкае адзенне.

Удзельнікі папярэдняй групы, якой камандаваў сам «Лупашко» былі звязаны калючым дротам. Усе былі запэцканы, каб ствараць уражанне, што гэта савецкі капітан арыштаваў бандытаў і вядзе іх у арышт камандатуры. Група была добра ўзброена. Акружылі камандатуру, у якой знаходзіўся толькі адзін міліцыянер Станіслаў Лукашэвіч. Яго моцна пабілі. Бандыты хацелі знайсці каманданта, яго сына Васіля, які таксама быў міліцыянерам і іншых, каб расстраляць. Старарызавалі сям'ю каманданта, забралі ўсё адзенне і ежу. Потым акружылі пошту і гміннае праўленне. Знішчылі тэлефонную апаратуру, перарвалі сувязь. Забралі ўсё грошчы з гміны і пошты. Бандытам удалося затрымаць вайта Івана Лешчынскага, рэфэрэнта па ваенных справах Кабаця, настаўніка мясцовай школы, Аляксандра Валкавыцкага і лясніка Міколу Леўшу. Усіх памардавана каля камандатуры. Цяжка была пабіта таксама тэ-

лефаністка пошты Антаніна Салавей. Пасля такіх зверстваў банда накіравалася ў лес.

Пасля ліквідацыі банды «Лупашко», на тэрыторыі Гайнаўшчыны арганізавалася новая банда, пад кіраўніцтвам надляснічага ў Нараўцы Станіслава Валанцэя, псеўдонім «Конус». Яна налічвала 44 чалавек і падзялялася на 4 атрады. Удзельнікамі яе былі пераважна лясныя служачыя. Банда існавала каля аднаго года.

\* \* \*

«Конус», дыверсійным асродкам «Ліда» быў назначаны камандзірам дыверсійнай падпольнай групы на тэрыторыю Нараўкі, Нарвы, Белавежы і Гайнаўкі.

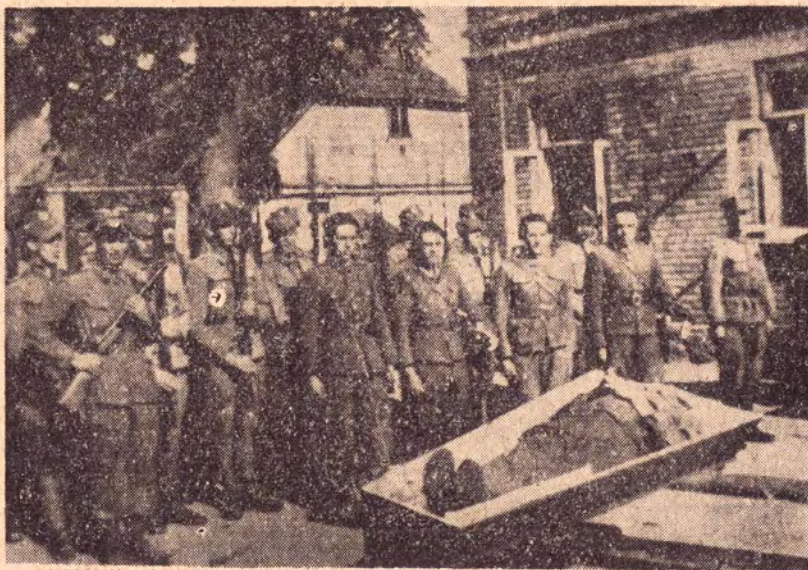
Лютуючы па тэрыторыі Гайнаўшчыны банда нанесла насельніцтву шмат матэрыяльных і маральных шкод.

Грабежы, тэрарызаванне і забойствы — вось вынікі працы бандытаў. Некалькі нападаў на Нараўку, ахвярай аднаго з якіх было замагдванне паруччыка Польскага войска, былога міліцыянера камандату-

ры ў Нараўцы, Уладзіслава Трусевича, міліцыянера Лінкі Еленевіча і млынара з Нараўкі. Банда «Конуса» 2 разы напала на камандатуру, спудзельчучо краму і аптэку ў Нарве. Падчас аднаго нападу быў расстраляны Аляксандр Якубоўскі, сялянін, арганізатар спудзельні «Самапамоцы хлопскай» з Нарвы.

Камітэт дзяржаўнай бяспекі ў Бельску — Падляскім вырашыў ліквідаваць банду «Конуса» з дапамогай савецкай аперацыйнай групы і міліцыянераў з навакольных камандатур. Сутычка адбылася ў першых днях чэрвеня 1946 г. між вёскамі Падбарэвіска і Крыніца (сучасны Гайнаўскі павет). У час сутычкі быў расстраляны камандзір «Конус» Станіслаў Валанцэй і 4-ох іншых бандытаў. 3-х злоўлена жывымі.

Пасля ліквідацыі банды «Конуса», жыццё насельніцтва наваколля Нараўкі стала ў асноўным спакойным.



1946 год. Адзін з бандытаў гінуў у барацьбе за народную ўладу. Такіх выпадкаў было шмат на Беласточчыне...

\* \* \*

Як вынікае з вышэй паданых фактаў гісторыі камандатуры ў Нараўцы і акаліцы — праца міліцыянераў і працаўнікоў аддзела Дзяр-

жаўнай бяспекі не была лёгкай і прыемнай. Смерць пагражала людзям на кожным кроку. А хто ж не чуў на Беласточчыне гісторыю камандатуры ў Боцьках у Бельскім павеце і іншых мясцовасцях.

Мы не павінны забыць ніколі пратых людзей, якія трагічна гінулі абараняючы сумесна з намі народную ўладу, абяспечвалі нам спакойнае жыццё.

М. КУРАШ

## == 3 КРАІНЫ ==

ГАЗ ДЛЯ ГАРАДОЎ

Працоўныя некалькіх дзесяткаў гарадоў Паўднёвай, Усходняй і Цэнтральнай Польшчы атрымалі газ з яго месцанараджэнняў у раёне Спажова і Любачова. Закончылася будаўніцтва газоправода даўжынёй у некалькі соцэн кіламетраў, які звязвае Сважаў з Тарновам, адкуль газ па асобных трубаправодах паступае ў Кракаў, Асвенцім, Бельска-Бяла, Цешын і іншыя гарады.

У гэтым годзе закончыцца таксама будаўніцтва другога газоправода Любачуў — Ярослаў — Жэшчуў — Седзічуў — Сандомір — Астравец — Кельца — Радом — Варшава.

### ДРУГАЯ МАЛАДОСЦЬ СТАРОГА «КШЫШТАФА».

Фабрыка стالовага фарфору «Кшыштаф» у горадзе Валбжых (Вроцлаўскае ваяводства) — адна са старажытнейшых у краіне. Ёй споўнілася 140 год. Цудоўныя фарфоровыя сервізы Валбжыхскай фабрыкі вядомыя ва ўсім свеце. 40 працэнтаў выпускаемых тут сервізаў экспартуюцца за граніцу.

З мэтай павелічэння колькасці прадукцыі пачалося карэнае пераабсталяванне і мадэрнізацыя вытворчасці гэтага прадпрыемства. Будуюцца новыя пэхі, усталяваныя на сучаснае абсталяванне і печы. Праз некалькі год прадукцыя фабрыкі ўзрасце з адной тысячы тон фарфору да 2 400 тысяч тон у год.

Пасля вашынгтонскіх размоў

## ПЕРАМОГА ІДЭІ ПЕРАГАВОРАЎ

Пасля двух тыдняў даволі цяжкага падарожжа і нелягчэйшых дыпламатычных перагавораў з кіраўнікамі Злучаных Штатаў, прэм'ер М. С. Хрушчоў вярнуўся ў Маскву. Сёння ўвесь свет намагаецца падсумаваць размовы Хрушчова з Эйзенхаўэрам.

І ва ўсіх, несумненна, атрымліваецца дадатны вынік. Штопраўда ў аб'яўленым у Вашынгтоне камюніке не было фармуліровак аб поўнай развязцы, якой — небудзь з самых важных праблем, аднак працягваюцца імкненні, якія ў будучыні могуць быць пупаводнай думкай перагавораў на аднолькавым узроўні. Да гэтых асноўных імкненняў адносіцца «спрыяльнае гтыццё», што ўсе супярэчнасці паміж дзяржавамі павінны вырашацца не сілай, а шляхам перагавораў. Бясспрэчна, што перамога ідэі перагавораў з'яўляецца магутным дасягненнем візіту савецкага прэм'ера ў Злучаных Штатах.

У аб'яўленым камюніке абодва дзяржаўныя дзеячы ўстанавілі як бы спісак праблем, якія ў сучасны момант маюць найбольш істотнае значэнне для захавання міру і паляпшэння міжнародных адносін. Спрод усіх асноўных праблем на першы план выдзельваецца ўсеагульнае раззбраенне.

Па гэтым можна меркаваць, што план усеагульнага і кантраліраванага раззбраення, прадастаўлены Хрушчовым у Арганізацыі аб'яднаных нацый, будзе прадметам сур'ёзных спрэчак на форум ААН і пакліканай камісіі па справах раззбраення.

На другім плане вашынгтонскага камюніке стаіць германская праблема. А заўвага, што Хрушчоў і Эйзенхаўэр абмяркоўвалі таксама справу мірнага дагавору з абедзвюма германскімі дзяржавамі,

паказвае на некаторы прагрэс у гэтай галіне. Дагэтуль, як вядома, урад Злучаных Штатаў на першы план ставіў аб'яднанне Германіі, а не ліквідаванне ваеннай небяспекі ў Еўропе. Трэцім праблемай, якая была абмеркаванай у Камп Давід, было пытанне Еўрапейскай бяспекі.

У выпадку працяглай дыскусіі на тэму ўсеагульнага раззбраення, абмежаванне збраенняў у Сярэдняй Еўропе і ліквідаванне на гэтай тэрыторыі ядзернай зброі зрабіла б, несумненна, велізарны ўплыў на далейшае галіпшэнне міжнародных абставін.

Урэшце ў вашынгтонскім камюніке гаворыцца і аб размовах па пытанню адносін паміж Савецкім Саюзам і Злучанымі Штатамі. Канчаткова вядома, што ад мірнага і дружалюбнага характару развіцця гэтых адносін, у значнай меры, залежыць развіццё адносін з іншымі краінамі. Візіт М. С. Хрушчова ў Злучаных Штатах Амерыкі закончыўся. Але не закончыліся размовы і спрэчкі, якія ў выніку могуць прынесці дзейсненне мэраў усяго чалавечтва.

Візіт савецкага прэм'ера ў Злучаных Штатах з'яўляецца не заканчэннем, а пачаткам этапу канферэнцыі, якіх влікі павінны дасягнуць да абсалютнага «тапнення льду». Ужо сёння гаворыцца аб недалёкай канферэнцыі на вышэйшым узроўні. У час такой канферэнцыі, амерыканскаму прэзідэнту не было б патрэбы абмяжоўвацца толькі і выключна да праблем сваёй дзяржавы.

Кіраўнікі Вялікабрытаніі і Францыі мелі б магчымасць выказаць свае асабістыя погляды на такія важныя справы, як раззбраенне і германская праблема. Незалежна ад таго, калі дойдзе да спаткання на вышэйшым узроўні, дарэчы падкрэсліць, што візіт М. С. Хрушчова ў Злучаных Штатах мае вялікі ўплыў на фармаванне новых настрояў у амерыканскім грамадстве. Яшчэ задоўга да прыезда Хрушчова, для амерыканскага грамадства была зроблена вострая прапагандная працэдура, перш за ўсё з дапамогай друку, затым пры дапамозе іншых

сродкаў масавага ўплыву. Захадзі гэтыя былі зроблены з мэтай ахаладжэння настрояў і выклікання гучучага скептыцызму пад маркай заклікаў да спакою і годнасці. Нягледзячы на гэта, настроі прайшлых амерыканскім насельніцтвам, паказалі несумненна на тое, што візіт М. С. Хрушчова сустраўся з вельмім прыёмам. Заходнія журналісты і палітыкі сцвярджаюць, што індывідуальнасць асобы прэм'ера зрабіла вялікае ўражанне на ўсіх.

Усюды паўтараецца думка, што Хрушчоў — гэта адзін з самых вялікіх палітыкаў XX стагоддзя, або, што Хрушчоў — самы вялікі палітык з усіх сучасных палітыкаў, якія жывуць. Так амерыканцы, якія імкнуліся забліснуць перад Хрушчовым самі засталіся аслепленымі, і, дарэчы сказаць, не толькі яго асабістым абаяннем, але і разумнай аргументацыяй яго выступленняў. Савецкі прэм'ер нічога не скрываў. Яго выступленні былі лагічныя і пераканаўчыя. Таму прэм'ер Хрушчоў меў поўнае права сказаць, што амерыканскі прэзідэнт знаходзіцца ў больш складаных абставінах, «што ў ЗША ёсць яшчэ сілы, якія дзейнічаюць у напрамку супрацьлеглым адпруджанню». Гэта сапраўднасць, а не прапагандовы манёўр, як некаторыя на захадзе хіц-б каментавалі савецкія намаганні на тэрыторыі Злучаных Штатаў.

У Камп Давід было ўстаноўлена, што рэвізіт прэзідэнта Эйзенхаўэра ў Маскве адбудзецца вясной 1960 года.

Маю права меркаваць, што паездка Эйзенхаўэра ў Маскву адтэрмінована і па той прычыне, што Злучаныя Штаты яшчэ не зусім падрыхтаваны да сур'ёзных спрэчак над савецкімі прапановамі, што глыба прапановы прахотзяць самыя смелыя жаданні амерыканскіх палітыкаў.

Вельмі добра, што так здарылася. Факты гэтыя наводзяць на меркаванне, што зіма ў гэтым годзе будзе толькі паняццем: кліматычным, а не палітычным.

УЛ. ЛАЗІНСКІ



**Ч**орнае мора!  
Самае сіняе ў  
свеце — гаво-  
рыцца аб ім у па-  
пулярнай песні з  
кінафільма «Матрос  
з «Каметы». Гэта блі-  
жэй праўды. Вось  
ужо трэція суткі ба-  
роздзім Чорнае мо-  
ра, а яно ні чым не  
апраўдвае свайго на-  
звання. Хіба толькі  
каля самай Адэсы.

З левага борту Калхіда. Не,  
не чутна ўзмахаў арліных. Не  
чуваць цяжкіх стогнаў Праме-  
тэя.

Наш «Арго» — цеплаход  
«Грузія» — спакойна нясе нас  
уздоўж берага.

Кончылася Калхідская нізі-  
на. Паказаліся горы. Яны  
амаль урэзваюцца ў мора. Не-  
дзе тут легендарная скала, да  
якой прыкаваны быў Праме-  
тэй. Але гэта ў міфалогіі. Нам,  
гэтыя горы гавораць, што мы  
пад небам Аджарыі.

Неўзабаве цеплаход падыхо-  
дзіць да прычалаў аджарскай  
сталіцы — Батумі. Батумі —  
найбольш высунуты на поў-  
дзень, савецкі горад Чарнамор-  
скага пабярэжжа. Ён не па-  
добны ні на Адэсу, ні на Ял-  
ту, ні на Сочы. Індустрыяль-  
ная панарама порта зліваецца  
з зелянін дэкаратыўнай суб-  
трапічнай флоры.



Да дэкады грузінскай культуры

## ША ЗАЛАТОЕ РУНО

У приморскім парку злёт-  
ныя госці з Паўночнай і Паў-  
днёвай Амерыкі, з Канадскіх  
астроў, з берагоў Міжземна-  
га мора і Паўночнай Афрыкі.

Але не толькі субтрапічная  
зелень кідаецца тут у вочы.  
Батумі асяляе нас белай  
свай дамоў, чысцінёй залітых  
асфальтам вуліц. У горадзе зу-  
сім няма пылу. Ён стаіць на  
мёрскім пяску і гальцы. Галь-  
ка шуршыць пад нагамі на  
бульварах, ён высланы сонеч-  
ныя батумскія двары.

Старажылы з горада рас-  
казваюць аб родным горадзе.  
Яны бачылі, як зніклі бруд-  
ныя хлявы старога рынку, ус-  
тупаючы месца маляўнічаму  
саду, як на былым пустыры  
вырас гмах гарадскога тэатру;  
яны бачылі, як будавалася  
першакласная гасцініца ля  
Приморскага парку, як па-  
дымаліся новыя будынкi для  
рабочых нафтапераапрацо-  
вага завода, як мяняўся твар  
Чаобы — раёна трушчоб ста-  
рога Батума.

Сацыялістычны Батумі, гэта  
вялікі прамысловы горад і  
рухлівы марскі порт. Дарэчы,  
Батумскі порт займае першае  
месца ў СССР па экспарту  
нафты.

Таксама мяняецца аблічча  
цэлай Аджарыі.

У сівай мінуўшчыне Аджа-  
рыя дзяліла лёс Калхіды,  
якая на працягу вякоў была  
аб'ектам экспансіі рымскіх за-  
ваёўшчы і арэнай крыва-  
вых войнаў паміж Візантыяй  
і Персіяй. З IX ст. Аджа-  
рыя ўваходзіць у склад Гру-  
зінскага царства, а ў XVI ста-  
годдзі становіцца дабычай  
туркаў, якія панавалі там аж

да руска - ту-  
рэцкай вайны  
1877—1878 г. г.  
калі Аджарыя,  
па Берлінска-  
му трактату,  
адышла да Ра-  
сіі.

Савецкая ўла-  
да ў Аджарыі  
была ўстаноў-  
лена ў 1921 го-  
дзе. З таго часу  
Аджарыя увзо-  
дзіць у якасці аўтаномнай рэ-  
спублікі ў склад Грузінскай  
ССР. Адсталая акраіна Расій-  
скай імперыі, якой менавіта  
была раней Аджарыя, пера-  
мянілася ў краіну інтэнсіўнай  
сельскай гаспадаркі. Перава-  
жаюць у ёй субтрапічныя  
культуры, галоўным чынам  
чай і цытрусі. Замест некаль-  
кіх невялічкіх заводаў, узнік-  
ла высокаразвіўшаяся прамы-  
словасць — нафтапераапрацо-  
вальная, машынабудаўнічая і  
лёгкавая.

Асаблівага развіцця дабілася  
Аджарыя ў пасляваенныя га-  
ды. Аджарскае прамысловасць  
вырасла ў параўнанні з 1927  
г. больш чым у 140 разоў. У  
Аджарыі, дзе было толькі сем  
працэнтаў пісьменных, цяпер  
каля 400 пачатковых і сярэд-  
ніх школ, 17 педагагічных і  
іншых спецыяльных устаноў, у  
якіх вучыцца 45 тысяч чала-  
век.

Да 1921 года ў Аджарыі бы-  
ла ўсяго толькі адна бальніца  
на 120 месц і дзве вясковыя  
амбулаторыі, а цяпер — звыш  
30 бальніц, звыш 30 вясковых  
амбулаторыяў і шмат іншых  
лячэбных устаноў.

Клімат Аджарыі цёплы, ма-  
розаў тут амаль не бывае. Ра-  
стуць апельсіны, лімоны, ман-  
дарыны, бамбук і шмат іншых  
субтрапічных і трапічных рас-  
лін.

У гэтую гігантычную цудоў-  
ную аранжарэю, круглы год з  
цэлага Савецкага Саюза едуць  
людзі.

Вывозяць яны адсюль больш  
каштоўны скарб чым залатое  
руно, — здароўе, бодрасць і  
ўспаміны на ўсё жыццё.

ХВЕДАР АСІНІЧ



МІКОЛА ХВЕДАРОВІЧ

## УЦЫНАНДАЛІ

У кіпарысах  
Загубіўся поўдзень.  
Дзе шукаць?  
Яго нідзе  
Не знойдзеш.  
Ходзіць садам,  
Лесам ходзіць,  
Полем...  
Ах, як пахнуць  
Белыя магноліі!..

Істрабы  
Вісяць над галавою,  
Цяжка дыхаюць  
Смалою хвоі.  
Як навар,  
Духмянае павестра.  
Але мора  
Ледзь кранулі ветры,  
Ледзь дыхнулі,  
Крыллямі махнулі!..

Броцзяць віны  
У Напарулі,  
У даліне сінняй  
Алазані  
Бочкі разрываюць  
Мукузані.

Мора, заспілае  
Горы ў далях;  
Дрэмлюць кіпарысы  
У Цынандалі.

Ноч ідзе  
З маланкамі  
Ляжкімі,  
Вокны праціскае  
«Мравалжаміер»\*)

\*Мравалжаміер — за-  
стольны грузінскі спеў.

Аляксей Карпюк

## У МАЛАДЫЯ ГАДЫ

Яшчэ ў яе позірку было штосьці жаночае, пры-  
хільнае. Было прызнанне ў мне жанчыны. Адна-  
часова ў глыбіні вачэй паўстаў трывожны непа-  
кой і выклік. Позірк гэты быў вельмі доўгі для  
гімназісткі, якая вяртаецца дадому і з простаю ці-  
кавасці азіраецца.

Ля брамкі, ведаючы, што я гляджу, напавіла  
ззаду бярэт, абцягнула форменны фартушок і азір-  
нулася яшчэ раз. Але гэта было ўжо не тое. Цяпер  
яна проста пачырванела, какетліва і крыху па-дзі-  
цячаму ўсмінулася ды паляцела дадому. Я здзіў-  
лена пастаяў, падаўся на кватэру, адчуваючы, як  
у мяне вырастаюць крылы, як паступова ахапляе  
шчаслівая радасць і ўпэўненасць, а маім грудзям  
робіцца прастарней дыхаць.

— Пане Барташэвіч, стаўце абед, я зрабіла мес-  
ца на пліце, — прапанавала прачка.

— Буду варыць потым, калі наварыце вы.

— Навошта дарэмна паліць дровы? — не здава-  
лася гаспадыня.

Але я пайшоў на двор вартаваць.

Яшчэ хвіліну таму назад ад недасыпання ў мяне  
адчувалася вяласць і ацяжалеласць галавы. Цяпер  
гэтага не стала і ў паміне. Я па-сапраўднаму адчуў  
вясну з яе ўсімі пахамі і цвіркотаннем птушак.  
Успомнілася сіняватая рунь яравых, за агародамі  
вёскі — луг, прыкрыты лотанцю такой далікатнай

і чыстай жаўціні, што дзіва брала, як гэтая пры-  
гажосць можа расці побач з бруднай цінай.

Колькі часу я тады вартаваў, цяпер не памятаю.  
Нарэшце, на панадворку з'явіўся сам генерал. Так  
блізка я яго ўбачыў упершыню. Ён быў у піжаме.  
Чорныя, пад Пілсудскага, вусы грозна апусціліся  
ўніз. Гектар ляніва цёрся аб генералавы ногі. Кры-  
сін бацька не спяшаючыся, абыйшоў клумбы, на-  
гнуўся, падняў грудку зямлі, адкінуў яе. Падыйшоў  
да крана і спаласнуў рукі. Было відавочна: магла  
грудка ляжаць сабе і далей. Але генерал рабіў гэ-  
та, бо прыемна было адчуваць пахучую зямлю,  
рэзвую ваду; прыемна было адчуваць сябе гаспа-  
даром.

Генерал кагосьці паклікаў. Выйшаў ад'ютант і  
вынес крэсла - раскладушку. Гаспадар сеў, раз-  
гарнуў газету і замёр. Побач прымасціўся Гектар.  
Я доўга чакаў, ён усё сядзеў.

Мяне, як калісьці, пачало падбіваць да дзеяння.  
Гектар устаў і пайшоў за дом. Мне здалася: там  
абавязкова ёсць нешта цікавае. Я пачаў прабіра-  
цца ў канец драцянай сеткі.

За ўвітай дзікім вінаградом сцяной пачуліся дзя-  
вочыя галасы. Я стаў на пярэць і заглянуў праз  
вінаград. Там загарала Крыся з сяброўкай. Кры-  
ся нешта ўголос чытала, сяброўка слухала. Абедз-  
ве бестурботна памахвалі пяткамі ў паветры.

Гектар на мяне забрахаў, і я ўцёк.

— Ідзіце, наварана ўжо вам, — паклікала мяне  
гаспадыня. — Вы не захварэлі?

Мне ўжо не верылася, што сустраўся з Крысяй  
перад брамкай, зрабілася сумнавата. Расчараваны,  
я неахвотна накіраваўся дадому.

2

Назаўтра, у дзевяць гадзін раніцы, вярнуўся з  
працы і пайшоў па ваду. Не бралі ў глыбокім яры.  
У месцы, дзе была студня, горы ўтварылі цясіну.

Яшчэ здалёк я ўбачыў, што побач з цэментавым  
кругам стаіць новенькая эмаліраваная пасудзінка з  
ручкай: вузенькая і высокая. Але я не звярнуў ува-  
гі. Мала хто мог паставіць! Паставіў і возьме. Я  
падыйшоў да студні і пачаў прывязваць да вядра вя-  
роўку.

— Дзень добры! — пачуўся раптам голас. Я ад-  
вярнуўся. На адхоне гары стаяла... Крыся і трыма-  
лася за ствол клёна.

Я не паверыў ні сваім вушам, ні вачам. Я марыў  
устраць Крысю ў файе тэатра, у магазіне, на па-  
раходзе, нават на самалёце, тады, калі стану ўжо  
славатасцю. А да такой сустрэчы не быў падрых-  
таваны, таму адчуў нібы расчараванне і незадаваль-  
ненне. Стала шкада, што ўсё атрымалася так праста-  
чна і няскладна. Я не ведаў, што рабіць.

— Пан дазволіць сваёй вяроўкі, калі дастане са-  
бе вады? — папрасіла яна ветліва, прыязна і па-  
жалілася: — Я не ўзяла. Думала, хто-небудзь тут  
будзе... Ды вось чакаю, чаклю і ніхто не з'яўляецца  
Мусіць таму, што нядзеля...

— Калі ласка... — адказаў я няўпэўнена.

— М-м адгэтуль бярем ваду для таты... Доктар  
прыпісаў яму піць. — Крыся адступіла ад дрэва і  
прытрымліваючы далонямі ніз просяненькага парка  
лёвага пляцця, каб яно не паднімалася, зліцела з  
гары.

— Глядзіце, яшчэ лёд! — здзівілася яна, загля-  
даючы ў студню.

(Працяг на стар. 4)





Бёска Кнарыды. Так пабудавана большасць нашых вёсак.

У апошні час Бела-сточчыну наведла хваля грозных пажараў. У штодзённым друку, што-раз падаваліся сухія весткі аб пажары ў той ці іншай аколцы. І, што здзіўляе, амаль усе большыя пажары адбыліся ў параўнальна кароткі перыяд часу, г. зн. на працягу трох апошніх месяцаў.

А вось некалькі прыкладаў:

28 жніўня — пажар у Загрушанах, Бела-сточкага павета. Згарэла 6 жылых дамоў, 13 хлявоў і 26 пуняў са збожжам. Страты ацэньваюцца на мільён 200 тысяч злотых. Прычына пажару — яшчэ не высенена.

29 жніўня — пажар у Пасеках, Гайнаўскага павета. Згарэла 10 жылых дамоў, кузня, 17 пуняў са збожжам і 27 хлявоў. Страты нанесеныя пажарам ацэньваюцца на 1 мільён 360 тысяч злотых. Прычына — гульня 5-гадовага дзіцяці з агнём.

4 верасня — пажар у Мілейчыцах, Сямбюцкага павета. Згарэла 7 жылых дамоў і 43 гаспадарчыя пабудовы. Страты яшчэ не ацэнены. Прычына — дзеці гулялі запалкамі.

9 верасня — пажар у Кнарыдах, Бельскага павета. З дымам пайшло 3 жылых дамоў, 9 пуняў

са збожжам, 10 хлявоў у якіх згарэла трое свіней і двое цялят. Страты ацэньваюцца на звыш 651 тысяч злотых.

Але гэта яшчэ не ўсё. Гаваколлема ускаланула жудасная смерць чалавека. Васіль Дораш, 68-гадовы жыхар Кнарыд, ратуючы жывёлу, згарэў у хляве. Гэтае страты немагчыма ацаніць у грахах. Прычына пажару — запалкі ў руках 7-мігадовага Янкі Валосюка.



На згарэлым Васілю Дорашу заста-ліся толькі чэрап ды косці.

Мы прывялі тут толькі прыклады большых пажараў, але гэта далёка яшчэ не поўны пералік. Агулам на Бела-сточчыне да 31 жніўня г. г. было аж 618 большых і меншых пажараў, якія нанеслі сялянам страты на суму 25 мільёнаў, 59 тысяч, 400 злотых. У час

гэтых пажараў, згарэла трое дзяцей і двух узрослых мужчын. Гэтае затраты ніхто не патрапіць ацаніць грашмыма. Жыццё чалавека — бяспэная рэч.

У чым жа тут справа? Ці ж Бела-сточчына не дыспануе адпаведнай колькасцю дружных супрацьпажарнай аховы, якія ў пору маглі б папярэдзіць грозныя пажары?

З гэтымі пытаннямі мы звярнуліся нядоўна ў Ваяводскую камендатуру супрацьпажарнай аховы.

— У сучасны момант, — адказаў нам намеснік Ваяводскага каменданта супрацьпажарнай аховы — капітан Станкевіч. — Бела-сточчына мае 748 супрацьпажарных адзінак. Большасць з іх забяспечана навішым супрацьпажарным абсталяваннем. Мае хуткія сродкі руху і сувязі, добрыя матапомпы.

Некаторыя камендатуры, як напрыклад у Бельску, ну і зразумела Ваяводская камендатура,

дзіць да такіх вядлікіх пажараў?

— Справа тут у лабудове нашых вёсак, — адказаў капітан Станкевіч. Большасць вёсак Бела-сточчыны пабудаваны так густа, што паміж будынкамі пальца не ўваткнеш. Да таго яшчэ будынкi драўляныя і ў пераважнай большасці з саламянымі стрэхамі. Гэ-

## ЗВЫШ 25 МІЛЬЁНАЎ ЗЛОТЫХ ПАЙШЛО 3 ДЫМАМ

та ж порох. У такім выпадку, няма ніякай магчымасці злакалізаваць пажар.

І гэта праўда. У летнюю спёку страх глядзець на нашыя вёскі. Нажаль сяляне не заўсёды прытрымліваюцца супрацьпажарных правіл. Панадворкі пераважна засмечаныя. Паміж і так густымі пабудовамі ляжаць кучы саломы. І што найгоршае, далей будуюцца шчыт у шчыт. Быццам у нас зямлі не хапае.

— Якія прычыны ўзнікнення пажараў?

— У пераважнай большасці прычынай з'яўляюцца дзеці. Усе большыя пажары ўспыхнулі сёлета ў перыяд гарачых палывых работ. Неаднойчы бацькі, адыходзячы ў поле, пакідаюць дзяцей без догляду. Дзеці гуляюць запалкамі і выклікаюць пажар. Неаднойчы ў гэтым вінаватыя самі бацькі. Ці ж мала бывае выпадкаў, калі бацька або маці суцяшае расплаканае дзіцё менавіта запалкамі?

— На, пагуляй сынку, — совае лёгкадумны бацька ў руку дзіцяці карабок з запалкамі.

— На сынку, падпалі

мне папяросу — прапа-нуе другі. Колькі ж радасці ў бацькоў, калі малому карапузу ўдасца запаліць запалку і даць прыкурыць бацьку. Колькі ж у бацькоў гонару за так панятлівае дзіцятка. Дзеці пачынаюць гуляць запалкамі і падчас адсутнасці бацькоў. Вынікі гэтай гульні вядомыя.

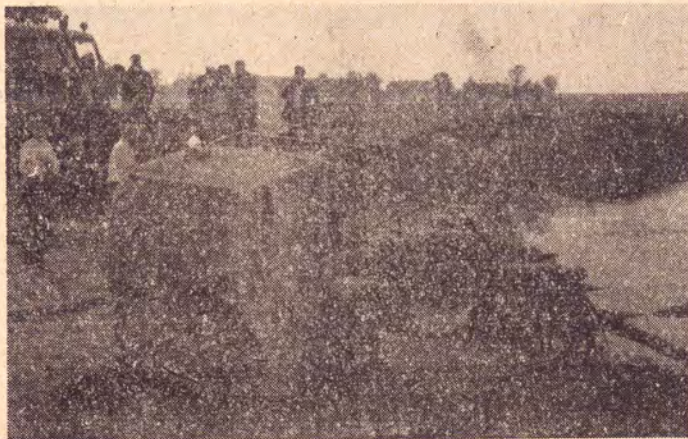
гэтых прац ужо выкана-на. Горш выглядае спра-ва забеспячэння ад дзя-цей. Без адпаведнай пра-цы саміх бацькоў, гэ-тага немагчыма зрабіць. На маю думку трэба ка-раць бацькоў, дзеці якіх былі прычынай пажару. Калі б суро-ва пакарана аднаго, другога, дык больш увагі прыкладалі б да выхавання дзяцей.

На другім месцы — гэта пажары выкліканыя пяронамі. Усё яшчэ мала на Бела-сточчыне вёсак, якія поўнасю забяспечаныя грамадво-дамі. Не ўсе сяляне дбаюць каб іх залажыць. А гэта ж не дорага. Усяго толькі 40 злотых ад аднаго будынка.

— Калі разыходзіцца аб забеспячэнні вёсак супраць пяронаў, — сказаў у заключэнні нашай гуторкі капітан Станкевіч, — дык на працягу 2—3 гадоў мы маем магчымасць ва ўсіх вёсках Бела-сточчыны заінстала-ваць грамадво-ды. Напрыклад сёлета, заплана-вана правесці такія ме-рапрыемствы на 36 ты-сяч будынкаў. 70 прац.

Аднак гэта не поўная развязка праблемы. У гарачы перыяд палывых работ неабходна забяспечыць апеку над дзіцёмі. Як гэта зрабіць? Можна ж арганізаваць на гэты час у кожнай вёсцы дзіцячы сад (шпэдшколе). З усе вёскі сабраць грашовыя складчыны, ды заплаціць за дагляд адной ці двум жанчынам. Напоўна ахвотныя знойдзецца. Трэба толькі арганізатара. А арганізатарам могуць быць і сельскагаспадарчыя гурткі і гурткі вясковых гаспа-дынь, а там, дзе іх няма — грамадскія рады. Мо'тады не будзе толькі страт і няшчасцяў.

В. БАРИШЧЭЎСКІ



Супрацьпажарная каманда ў дзеянні.

Аляксей Карпюк

## У МАЛАДЫЯ ГАДЫ

(Працяг са стар. 3).

— Бо паміж гор. У гэтую цясіну сонца мала заглядае, — сказаў я павучальна і падумаў, што мне трэба гаварыць інакш і аб іншым, але як і аб чым, не ведаў.

Я крыху пастаяў і памаўчаў. У мяне нават з'явілася недарэчная думка: можа я сню? Уважліва паўзіраўся. Крыся стаяла бокам. Яе маленькае вуха і цаўкавістыя валасы былі блізка да маіх вачэй. Не, гэта не сніў. Усё адбывалася н. яве!

Тым часам Крыся і не думала згаяць і маўчаць. Ідалёка ляжаў доўгі ляшчывы кій. Крыся яго падняла і пасунула канец у студню.

— Насыплецца ў ваду! — схаліў я за кій і адвёў у бок.

— Ой, прабачце, — вінавата праказала яна, з пазагай глядзячы, як я, выняўшы з кішэні кавалак газеты, абціраю дрэва.

Я падаў ляшчыну. Крыся падзякавала і пачала таропць персень шэрага і залізанага вадой лёду, што чудам трымаўся яшчэ пад амшэлымі цэмент-нымі кадкамі.

— Ой-эй, як з жалеза! Як камень! — ускрыквала яна з напружаннем.

— Так нічога не будзе! — я адабраў ляшчыну засадзіў у шчыліну паміж бетонам і лёдам і зрушыў яго ў ваду.

— 37 —

— Ух! — ускрыкнула Крыся, калі плюхнула ў калодзежы. Яе вочы заблішчэлі шчырым захапленнем.

Зблізку яна была прыгажэйшай, чым я сабе ўяўляў. Мяне гэта бянэжыла. Скоўвала ўсведамленне, што перада мной — чалавек другога свету. Крыся ўсё адчувала і старалася згледзіць розніцу: падгрымлівала размову, як з роўным, не заўважала маіх грубых памылак у польскай мове. Гэтыя старанні былі надта відавочныя. Потым Крыся мяне заахвоціла:

— Ну, даставайце!

Я закінуў на гару кій, прывязаў вяроўку да свайго вядра, выцягнуў адно, выліў, выцягнуў яшчэ. Крыся стаяла і з дзіцячай цікавасцю глядзела на маю работу.

— Прашу, — прапанаваў я, адвизваючы вяроўку, калі мае вёдры былі поўныя.

— Я зараз! — ад таго, што я глядзеў, Крыся разгубілася і доўга не магла замацаваць вяроўку. Тонкія пальцы нейкі час бездапаможна перабіралі грубы шнур, канец якога намок, стаў тугі і непадатлівы, як карабельны канат. А калі, нарэшце, прывязала, эмаліраваная пасудзіна не хацела ў студні тапуць. Толькі цяпер я падумаў, што трэба было б цапамагчы і прапанаваў:

— А ну, я!

— Сама ўмею! Я даставала! Праўда, праўда!

Многу ўжо авалодала ўпэўненасць. Я адабраў канец вяроўкі, выцягнуў пасудзіну, выкінуў з яе нейкую трэсачку, наліў вады са свайго вядра.

— Дзякую пану! — сказала Крыся, чакаючы мяне, пакуль я цягнуў сабе ваду і пачала апраўдвацца: — Кожны раз сюды ходзіць цётка Антося, але ўчора мамуса пусціла яе дадому.

— 38 —

— А-а... — не знайшоўся я што сказаць.

Мы пайшлі.

Мяне агрануў страх: — калі на працягу бліжэйшай минуты не здарыцца што-небудзь надзвычайнае або, калі я чаго - небудзь не прыдумаю, Крыся пойдзе дадому і ўсё прападзе. Наўрад ці здарыцца ў маім жыцці яшчэ адзін шанс гэтак сустрэцца. Як на тое, мае думкі быццам хто загамаваў, я нічога не мог скеміць, а толькі глядзеў. А яна ішла перад мной, нясла пасудзінку і часта мянялася рукамі. На-стала нацягнутая хвіліна. Аб чым гаварыць? Як па-рушыць маўчанне? Крыся часта паварочвала ў мой бок галаву, і я бачыў насцярожана вінаватыя вочы дзяўчыны, якая хоча зрабіць нешта добрае, але не ведае як. Я быў удзячны і за гэта. Яшчэ заўважыў мяккія абрысы шыі і падбародка. Ад напружання з каўнерыка вылазіла даволі сільная, кранутая ўжо загарам, шыя. Між гор панавала цішыня, выразна чуліся нашы крокі; стукалі лядзіныкі аб сценкі вё-траў, ды плюхкала вада і выплэскалася на жвір. Царэмна намагаўся нешта прыдумаць. Зняцьку зліць вядро пад ногі ці што? Стала сорамна. Не, Я не мог бы яе ашукваць, сустрэча атрымалася на-уральна, з яе боку ўсё было так дабразычліва.

— Уф-ф! — уздыхнула Крыся, паставіла ваду, тамахала рукамі, быццам замерзлі, пажалілася: —Цяжка!

— Што вы! У гэтай банцы мітраў чатыры, не больш! — шчыра здзівіўся я, ставячы і свае вёдры.

— А-га, для вас гэта нішто! — прытворна пакрыў-зілася яна, абводзячы маю фігуру вымоўным по-іркам. — Глядзіце, кветкі! — узрадавалася яна, ды талезла на гару, усмешкай заахвочваючы і мяне.

На адхоне расла чаромха. Я ахвотна пачаў ла-мань. Збіраючы букеты, мы паднімаліся вышэй і

— 39 —



# СКАРБНІЦА НАРОДНАЙ МУДРАСЦІ

Не за сінімі марамі, не за гарамі  
высокімі, а вась тут, на Беластоц-  
кай зямлі, з яе смалістымі барамі і  
ціхімі вёскамі, пад саламянымі  
стрэхамі хат рассяяны бяспэчныя  
каштоўнасці беларускай народнай  
культуры. Яе дробныя, а як жа  
каштоўныя перлы, узнікалі ў час  
працы і адпачынку працоўнага лю-  
ду, перадаваліся з пакалення ў па-  
каленне, з вуснаў у вусны, папаў-  
няліся, адшліфоўваліся і вырасталі  
ў чароўныя сваёй мастацкасцю і  
здзіўляючыя трапнасцю выразу і  
лаканізмам, творы вуснай народнай  
творчасці.

У сваіх песнях, казках, легендах,  
загадках, прыказках (іменна гэтыя  
творы мы называем вуснай народ-  
най творчасцю) людзі працы горада  
і вёскі з пакон вякоў выказвалі  
свае трапныя назіранні з акружаю-  
чага іх жыцця, павяралі ім свае  
запаветныя думы і спадзяванні. Та-  
му іменна гэтыя творы самабытнага  
народнага мастацтва пратрывалі  
стагоддзі і часам амаль непаруша-  
нымі дайшлі да нашага часу. За-  
хоўваюцца яны ў гущы насель-  
ніцтва нашых вёсак і мястэчак, там,  
дзе яны ўзніклі, як адна з форм  
нацыянальнай культуры. Дабра-  
дзеіствы грамадскасці, як вядома,  
толькі ў нашыя часы сталі даступ-  
нымі працоўным масам.

Разнастайныя па зместу і форме  
творы вуснай народнай творчасці  
беларускага насельніцтва Беластоц-  
чыны данеслі да нашага часу воб-  
раз невыноснай цяжкай працы пан-  
шчынных сялян на панскім полі ў  
часы прыгону, калі змардаванай  
працаю жанчыне было не да песень:

«Як жа ж мне спяваці,  
Калі слёзы льюцца.  
Каб і заспявала —  
То людзі смяюцца.  
Ні буду спяваці,  
Ні буду крычаці,  
Бо навошта пана  
Сваго раздражаці.  
Пан вялікі, строгі  
В рабоці паганяе  
Для таго ён жартаў  
І песень не знае».

(З запісаў Бура Тамары з Гай-  
наўскага павета).

«Песні, мае песні,  
Дзе я вас падзену,  
Пабяру ў хвартушак  
Па полі рассею.  
А як будзе мне добра —  
То буду спяваці,  
А як будзе кепска —  
Буду забываці».

(З беларускай народнай песні, запісанай  
настаўніцай Бура Тамарай у вёсцы Тар-  
наполь, Гайнаўскага павета ў 1958 годзе)

І скаргу замужняй вясковай жан-  
чыны, загчанай працай і сямейнымі  
абавязкамі:

«Ой, каму вольно на гуліцу выйсці,  
Ой, каму вольно і пагаварыці.  
Дзевачкам вольно на вуліцу выйсці,  
Дзевачкам вольно та й пагаварыці.  
Бо маладзіцам ні така воля —  
Плачэ дзіціна ў калысцы малая...»

(З запісаў Бура Тамары ад  
Кацарыны Баршчэўскай, 56  
год, вёска Рыбакі, Беластоцкі  
павет).

Пачуем у народных песнях і сму-  
так дзяўчыны, якую выдалі замуж  
далёка ад роднага дому:  
«Ой, ты думала, матуля,  
Што мне не збудзеш,  
А ціпер плачэш і наракаеш,  
Што мне не забудзеш.  
Як ты пойдзеш, мая матулю,  
Пад той бор жыта жаці,  
Як займеш загонца, постаць

шыроку —

І некаму паджынаці...»

(З запісаў Бура Тамары ад  
Самасевіч Марыі, 60 год, вёска  
Рыбакі, Беластоцкі павет).

Але не толькі песні — вечныя  
спадарожнікі працоўнага жыцця ча-  
лавека, з'яўляюцца выказнікам дум  
селяніна. Сваю шматвяковую прак-  
тыку ў вядзенні сельскай гаспадар-  
кі ён выразіў у кароткіх, але вель-  
мі трапных прымаўках і прыказках,  
як напрыклад:

«Сена ў капіцах — сенакосы па-  
лавіца».

З запісаў аўтара ў вёсцы Ка-  
былінка, Беластоцкі павет).

Назіранні над пагодай і парамі  
года выказаны ў трапнай заўвазе:  
«Пасля Ганкі — халодныя вечары  
і ранкі».

(З запісаў аўтара ад Зіневіч  
Марыі, Міхалова, Беластоцкі  
павет).

(Дзень Ганны адзначаецца ў пра-  
васлаўным календары 7 жніўня).

Не толькі сказ аб мінулым змяш-  
чаюць у сабе творы народнай твор-  
часці. Багатая ў разнастайныя пра-  
вы жыцця сучаснасць магутнаю  
хваляй урываецца ў вусную народ-  
ную творчасць і знаходзіць свой вы-  
раз у шматлікіх легендах аб парты-  
занскай барацьбе ў час апошняй  
вайны на тэрыторыі Беластоцчыны.

У цяперашні час форма карот-  
кай прыпеўкі — частушкі заваява-  
ла прышынства сярод іншых відаў  
вуснай народнай творчасці. У ка-  
роткіх частушчакных куплетах наша  
моладзь выказвае свае адносіны да  
жыцця, з усімі яго праявамі, кахан-  
ня, сабраўства, працы. Усё, што да-  
стойна ўвагі чалавека, мігам трап-  
ляе ў частушку. Частушка па сва-  
ёй форме дазваляе выказаць багац-  
це прыроднага гумару і вяселасці  
— характэрных беларускаму народу:

«Я палезу на гару  
Нарумняю румяну.  
Хоць я сама не хороша,  
Хараццога падману».

«Дайце тычку змець рэчку,  
Чы дастану я да дна.  
Дайце карты спагадаці,  
Чы ў мілёнка я адна.

Далі тычку змець рэчку.  
Ой, дастала я да дна.  
Далі карты спагадаці —  
Я адзінаццатая!»

(Пачула і запісала ў Шэрыях  
Бельскага павета Місеюк Іра)

Вельмі плённым і канкрэтным бы-  
ло апошняе пасаджэнне Беларуска-  
га навуковага гуртка, якое адбыло-  
ся 19 верасня ў Беластоку.

Навуковым сакратаром гуртка  
выбрана мгр. Уладзіміра Юзвюка на  
месца выбыўшай мгр. Марыі Яку-  
бюк.

Асноўнай справай пасаджэння  
быў тэматычны план рыхтуемага  
да друку навуковага зборніка. Аб-  
меркавана шмат з прапанаваных  
для публікацыі навуковых прац з  
галіны эканомікі, гісторыі, этнагра-  
фіі, мовазнаўства і літаратуразнаў-  
ства. Цікава падкрэсліць, што больш-  
шасць тэматыкі гэтых прац пры-  
свечана перадусім Беластоцчыне.

Зацверджана таксама склад рэ-  
дакцыйнай калегіі навуковага збор-  
ніка, запрапанаваны яго рэдактарам  
мгр. Георгіем Валкавыцкім. І так, у  
склад рэдакцыйнай калегіі ўвайшлі:  
— мгр. Мар'ян Пяцкокевіч, мгр. Ула-  
дзімір Юзвюк, мгр. Васіль Белака-  
зовіч, мгр. Аляксандр Баршчэўскі і  
мгр. Мацей Канапацкі. (ся)

У малым артыкуле няма магчы-  
масці падаць большую колькасць  
прыкладаў твораў народнай творча-  
сці, якія бытуюць сярод беларуска-  
га насельніцтва Беластоцчыны. Мы  
абмежаваліся толькі некаторымі  
ўрыўкамі тых запісаў, якія амаль  
штодня паступаюць з розных ста-  
рон Беластоцчыны ў архіў Беларус-  
кай секцыі Польскага людзаў-  
чага таварыства, якое ўзнікла пры  
БГКТ у Беластоку.

Самыя каштоўныя запісы белару-  
скай народнай творчасці Беластоц-  
чыны будуць перыядычна публіка-  
вацца ў выданнях ГП БГКТ і «Ні-  
ве». Аматараў беларускага фальклору  
запрашаем да супрацоўніцтва ў  
высокародным пачыне зрабіць да-  
ступнымі шырокаму колу даследчы-  
каў і аматараў твораў народнай  
культуры — няўміручай скарбніцы  
народнай мудрасці — беларускай  
народнай творчасці Беластоцчыны.

Сакратар Беларускай секцыі

П. ЛЬ. Т.

МГР. М. ГАЙДУК

вышэй. Крыся паабдзіралася аб кусты, але не заў-  
важыла. Узабраўшыся на гару, закрычала:

— Глядзіце, унізе Вілія!

І змоўкла, зачараваная.

Мне месца было добра знаёмае, я толькі заўва-  
жыў:

— Гэта яшчэ нішто. Во, я ведаю гару! З яе горад,  
як на далоні! Можна палічыць царквы і касцёлы.  
Нават Замкавая гара і гара Трох крыжаў адтуль  
унізе...

— Давайце туды сходзім! — на маё вількае  
здзіўленне папрасіла Крыся.

— Можна... — адказаў я заклапочаны: ісці ў  
гэтую хвіліну не было часу, ды і мой ідэал пачаў  
ганіць, надзвычай лёгка перамога мяне ахапіла.  
Адначасова гэтая шчуплая з тонкім профілем па-  
ненька ў проспенскай сукеначцы ў сінюю клетачку  
мяне прыцягвала.

— «Не, не зараз. Калі-небудзь потым! — супако-  
іла яна, убачыўшы на маім твары нерашучасць.

Я пашкадаваў ужо, што не злавіў на словы і не  
прапанаваў, напрыклад, ісці сёння вечарам, ды пры-  
датнага моманту вярнуць было нельга.

— Трэба ісці, дома будуць хвалявацца! — спаваж-  
нела Крыся. — Хадзем!

Яна лёгка і адважна збегла з гары, зняла тапач-  
кі, абутыя на босую нагу, стукнула адзін аб адзін.  
зноў надзела і накіравалася да вёдзер. Нездаволе-  
ны сабою, пайшоў і я.

На вуліцы мы ветліва развіталіся, і я падаўся  
на кватэру, азіраючыся ў бок генералавага падвор-  
ка.

3

Вярнуўся я з пустымі вёдрамі ў яр і задумаўся над  
студняй. Яна стала для мяне незвычайнай. Як до-

— 40 —

бра, падумаў я, што над студняй няма калаўрота,  
якія бываюць на вёсцы, бо тады вісеў бы тут пры-  
мацаваны ланцуг і я з Крысёй не сустрэўся б. Па-  
лез на гару, знайшоў ляшчыну. Вось за гэтае месца  
яна трымалася. І калі я ўзяў ад яе кій, тады ён  
быў цёплы. Я паглядзіў ляшчыну і захаваў у кусты.

Нанасіўшы вады, прайшоў на вуліцу. Усё пача-  
лося ўчора вась з гэтага месца.

Каб тратуар тут быў крыху шыроўшы, а вада-  
сцёкавы ровік не такі глыбокі, яна мяне і не заў-  
важыла б, проста абышла б брукам. Мяне ўразіла  
думка: магчыма, яна і да студні прыйшла пад дзе-  
яннем падсвядомага пачуцця пасля нашага спаткан-  
ня?

Я па натуры такі, што, калі мяне што ўсхваляе,  
збіраюся і куды-небудзь іду. І ў гэтую нядзелю я  
няведама колькі хадзіў па Вільні і марыў. Крану-  
тага ўвагай і абаяльнасцю Крысі, мяне насіла па го-  
радзе, як на крыллях. Быццам Крыся хадзіла са  
мною.

Для мяне, як пасля ночы, наступіў дзень. Зрабі-  
лася лягчэй дыхаць, вяселей жыць. Я прамянеў і  
ічаснем і з пачуццём перавагі сустракаў залётныя  
позіркы дзяўчат і жанчын. Эх, якімі ж яны ўсе зда-  
валіся мне смешнымі і наіўнымі! Я верыў, што з  
Крысёй — можа не хутка, праз тыдзень, або ме-  
сяц, — а абавязкова зноў так блізка сустрэнуся. І  
ад радасці мне захацелася бегчы дахаты, легчы,  
траспаць увесь гэты час, каб не мучыцца чакан-  
нем.

4

Аднаго майскага дня, у нейкае свята, я праходзіў  
над Віліяй. На ўзбярэжжы па тратуары плылі па-  
токі людзей. Мяне насцеражыў дапытлівы нейчы  
позірк. Я ўважліва прыгледзеўся, падумаў, што

— 41 —

гэтую смуглявую чарнавокую студэнтку я ўжо не-  
дзе спатыкаў. Я не адводзіў вачэй, мусіць, таму сту-  
дэнтка пасмялела і накіравалася да мяне. Я натуж-  
ліва ўспамінаў, адкуль я ведаю.

— Дзень добры!.. Вы мяне забылі? — з дакорам  
спытала яна.

— Памятаю... Не забыў... — схлусіў я, жмурачы  
вочы, бо бліскучы казырок студэнткай шапкі ў мя-  
не перад носам надта сляпіў.

— Вольга. Давайце пазнаёмімся. Бо тады не было  
часу — падала яна руку і бянтэжліва ўсміхнулася.

Толькі тады я пазнаў, хто гэта. У час бойкі ля  
ўніверсітэта яна дапамагла мне апытомнець. А ўсп-  
помніў па адной прыкмеце. У дзяўчыны вырасла  
многа зубоў. Яны не змяшчаліся на сківіцах у рад,  
а павылазілі як змагі: бокам, наўскос. Таму цяпер  
перада мной Воля, усміхаючыся, старалася не ад-  
крываць рота. А я наіўна і бессаромна глядзеў ёй  
у рот. Воля пачырванела. Апамятаўшыся, нарэшце,  
я адвёў вочы.

— Ну, як живеце? — пацікавілася яна, авалодаў-  
шы сабой.

— Жыву... — не зусім прыязна адказаў я.

Паўзіраўся зноў на студэнтку. І кінуліся мне ў  
вочы трэшчынкі на казырку яе шапкі, зацыраваныя  
каўнерык кофты, якая ўжо добра выцвіла на сон-  
цы, і скрыўленыя туфлі. Успомнілася вяртанне  
Крысі — лёгкай, свежай, зовай, пахучай, яна сама.

Калі сустракаюцца два нармальна выхаваныя ча-  
лавекі, дастаткова аднаму з іх нешта спытацца і  
адразу завяжацца гутарка. Але я — адзіны сын у  
бацькоў — рос на хутары, да размовы ў кампаніі, а  
з дзяўчатамі асабліва, тады быў няздаты. І я паво-  
дзіў сябе перад студэнткай, як школьнік.

(Працяг будзе)

— 42 —

Гліба 5



Д

О

У

Г

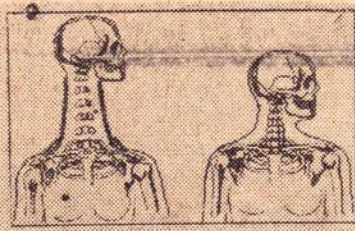
І

Я

ШЫІ



У паўночна-ўсходнім кутку Бірмы (дзяржава ў Азіі) расцеліся невялікія вёскі. Домікі гэтых вёсак нічым не адрозніваюцца ад іншых бірманскіх вёсак, але даволі ўбачыць хоць адну жанчыну з вёскі і стане зразумелым — тут жывуць падаўнягі (доўгія шыі).



Некалі племя падаўнягаў было багатым і магутным. Дзякуючы гэтаму, жанчыны перасталі працаваць, пачалі весела і разгульна жыць і зусім пакінулі паважаць багоў. Разгневаныя богі парашылі пакараць іх. Калі мужчыны ішлі на паляванне ці на работу ў поле, на вёску дзе заставаліся толькі жанчыны, пачалі нападаць тыгры, якія дунулі свае ахвяры за горла. Занепакоеныя тым, што племя памяншаецца, мужчыны пайшлі да мудраца. Мудрэц парадзіў абвіваць шыі манчын металічнымі спіралямі.

З часам спіралі набылі характар упрыгожвання, сталі сімвалам прыгажосці. Жанчыны пачалі абвіваць медным драгатам рукі, ногі, а часта і жыўот. Каб надзець на сябе больш бліскучых кольцаў, жанчыны пачалі штучна выцягваць сабе шыі. Племя пачало называцца «падаўнягі» — «доўгашыі».

Ноччу, у поўню, робіцца ўрачыстая цырымонія — на шыі дзяўчынак, якія дайшлі да 5 год надзяваецца першую спіраль.

На пачатку старэйшых, які выконвае абавязкі святара, рэжа курані і вывучае яго ўнутрана-

сці, вырашаючы, ці духі не супраць цырымоніі. Потым пачынаецца багатая гасціна, у якую ўваходзіць любімая ежа племені — капчоны баран з рысавым швам «фей».

Затым дзяўчынку саджаюць перад роднай хатай, маці выносіць тоўсты мотак дроту. Знахарка на вока вызначае патрэбную колькасць віткаў і з іх робіць спіраль, даўжынёй да 10 см і надзяваюць на шыю дзяўчыны.

Праз два гады спіраль знімаецца. Перш чым надзець новую знахарка доўга масуе шыю пацыенткі, потым націрае асо-

бай маззю, у склад якой уваходзіць сабачы жыр змешаны з какасамым малаком. Прахоўніцкай нейкі час і аперацыя паўтараецца. Калі дзяўчыны міне 11 год, ёй урачыста надзяваецца апошняя чацвёртая спіраль. Да гэтага часу, яе шыя выцягваецца да 20 см. Чым вышэй будзе гэтая чацвёртая спіраль, тым прыгажэй дзяўчына, тым больш будзе ў яе жаніхор, бо вышыня спіралі сведчыць і аб багатым нявесты. Медзь лічыцца ў падаўнягаў каштоўным металам.

Жанчыны ніколі не растаюцца са сваімі спіралямі. На пачатку меднае ажарэлье пераходзіць на спад, аднак да яго прывыкаюць і потым яно робіцца неабходным, бо пазвонкі расходзяцца (гл. рыс.) і жанчына без спіралі не магла б проста трымаць галаву.

Медныя ажарэлы маюць і іншае значэнне. Калі жонка здрадзіць мужа, той дамагаецца ад старэйшых зняць спіралі з шыі нявернай жонкі. Гэта раўняецца смертнаму прыговору.

Лекары данукваюцца ў забруджаным наветры прычыны пашырэння рака

## БЛАКІТНАЕ НЕБА НАД ГАЛАВОЙ

Ужо даўно вядома, што фабрыкі засмечваюць наветра. Але доўгі час не выклікала гэта вялікай трывогі. От, дрэнна, але нічога не зробіш, так трэба. І толькі смерць 4000 чалавек у Лондане 6 год таму назад, затрутых дымам, павіслым над горадам, разам з доўгатрывалай імглой, звярнула ўвагу на скрытую ў брудзе небяспеку.

5 снежня 1952 года над Лонданам з'явілася надзвычай густая імгла, якая трымалася 5 дзён. Ужо пасля 12 гадзін, як яна з'явілася, колькасць паміраючых пачала гвалтоўна расці.

Не было ў той час эпідэміі грыпа. Не было таксама прызнакаў атручвання. Проста, у час імглы людзі са слабым здароўем раптоўна паміралі з прычыны вострага бронхіту, запалення лёгкіх, ці слабога сэрца.

Усе лекарскія былі згодны, што прычынай смерці было забруджанае наветра, у якім накіпілася шмат шкодных для здароўя газаў.

Падняўся алярм. У многіх краінах выйшлі пастановы, якія накладалі на фабрыкі, якія не хацелі будаваць абсталявання адводзячага бруд у спецыяльныя месцы, вялікія каны.

Доследы ў Польшчы паказалі, што ў нас, у прамысловых цэнтрах спадае больш пылу, чымсці ў іншых краінах. Напрыклад у самой Горнасілезскай прамысловай акрузе спадае ў год 1 100 000 тон пылу, у той час, калі цэлая ГФР збірае яго 1 мільён тон, а Вялікабрытанія 1,3 мільёна тон. Таксама і найўнясць шкодных газаў у атмасферы ў час вялікая. Але і ў нас ужо ёсць чым пацешыцца. Вынаходства праф. Анджэеўскага, др. Мікулы, інж. Гжыўновіча дазваляе радавацца. Збудавалі яны цыркулятар — машыну для ачышчання запаленага наветра. Пры масавым застасаванні цыркулятараў будзе ў нас заўсёды блакітнае неба над галавой.

З ГІСТОРЫІ БЕЛАРУСКАЙ НАРОДНАЙ КУХНІ

## САЛАДУХА—ТАЛАКНО

Да малаўжываемых страў адносіцца саладуха (кульга). Саладуху гатавалі з жытняй або грачанай мукі, часам бралі палову адной і другой.

Распаўсюджанай была баўтуха, якую гатавалі з мукі. Муку ўзбоўталі ў халоднай вадзе, потым падсольвалі. Пасля гэтага гаршчок ставілі ў печ і варылі. Дадавалі кавалачкі сала, мяса, закрашвалі малаком ці лілі алею, а часам елі і так. Баўтуха рабілася густой. Мука для яе магла быць ячменная, аўсяная, жытняя або грачаная.

Мала чым ад баўтухі адрозніваецца кулеш. Ён рабіўся гэтак жа, як і папярэдняя страва. Але для куляша бралі гарохавую, бабовую ці ячменную муку. Елі яго гарачым. Калі ж кулеш астудзіць, то атрымаецца новая вельмі густая страва, якая называецца брускамі. Бруска рэжуць у месцы нажом уздоўж і ўпope-рак на прамавугольныя і квадратныя кавалачкі. Ёх ядуць з малаком, або алеем.

Да шырокаўжываемых раней страў адносіцца цюпка, або мура (тюр). Асновай для гэтай стравы служылі квас, сыроватка, малако, або салёная вада, налітыя ў міску. Туды крышліся хлебныя сухары, кавалкі хлеба, хлебныя скарынькі. Елі цюпку лыжкай. Гэтая ежа трактыкавалася ў веснавую і летнюю пару, калі быў дарагі час. Прыгатаванне яе было зусім простае і рабілася на хуткую руку.

Раней былі шырока распаўсюджаны «печанкі» — печаная ў прысаку бульба, а таксама талакно, жур, путра, каплун, камы з гароху і бобу, поснае паліўка, крупнік з жыта, каша з жыта, тоўчанае ільноссемя, тоўчаныя каноплі, гурковы і капусны расолы. Усе гэтыя стравы посныя.

Печанкі, пасля таго, як спякліся, вымаліся з прысаку і абшкрабаліся. Яны мелі бела-жоўты колер і добры смак. Гэта была любімая страва пастухоў. Але печанкі пякліся і спецыяльна ў печы, іх бралі ў дарогу, калі не было хлеба. Елі часта ў пост з гурковым, капусным расолам.

Усюды ў Беларусі рабілі з аўса талакно. Для гэтага авёс сыпалі ў чыгун гаршчок, залівалі вадой і варылі. Калі ён добра ўпрэе ў печы, тады яго вымалі і працэджвалі. Затым сыпалі на бляхі або проста на гарачую печ і сушылі. Пры высушцы шалупілі аўсяныя зярняты трэскалася. Высушаны авёс сыпалі ў ступу і таўклі. Стоўчаны авёс прасейвалі на невялікіх начоўках. Чыстае зерне пасыпалі соллю і малолі ў жорнах на муку, — гэта і было талакно. (Працяг будзе)

## КОРАТКА

### ДЫ ЯСНА

У час археалагічных пошукаў, праведзеных у Месапатаміі, на старой асірыйскай табліцы быў знойдзены самы стары рэцэпт у свеце.

На ім м. інш. быў запісан метад... фарбавання жаночых валасоў.

\*

Нядаўна быў знойдзены ў В'етнаме бадай найстарэйшы ў свеце музычны інструмент, які складаўся з каменных плітак рознай велічыні. Калі плітку ўдарыць, яна выдавала вельмі далікатны тон.

Гэтым дагістарычным ксілафонам карысталіся 4000 год таму. (А мы з горадасцю задзіраем галавы, што маем такі сучасны інструмент як ксілафон)

## НОВЫЯ КНІГІ

"Z pradziejów życia" Józef Augusta

Многа трагедый адбылося на Зямлі ў далёкім, дадэкімі мінулым, многа мільёнаў год перад тым, як паявіўся чалавек. Расказвае аб іх праф. Ю. Аўгуста ў сваёй цікавай кніжцы. Кніжка будзе асабліва цікавай для моладзі.

Цана 18 зл.

Купіць яе можна ў кнігарнях «Дому кнігі».

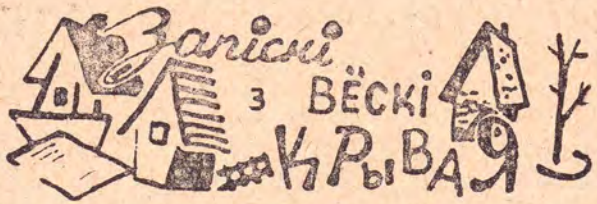
\*

Паведамляем таксама, што ў кнігарнях «Дому кнігі» можна атрымаць і

"Mały rocznik statystyczny 1959 rok"

Як заўсёды ў ім знойдзеце самыя новыя даныя з розных галін жыцця ў краіне і на свеце





Разумныя людзі жывуць у вёсцы Крывая. Там многа чаго можна пабачыць новага, прыкладнага, пагаварыць з таленавітымі людзьмі. Вось некалькі прыкладаў... Ва ўсіх вёсках на Бельшчыне распаліся прадукцыйныя спудзелыні, а ў Крывой не дапусцілі да распаду. Нідзе ў Бельскім, Гайнаўскім і іншых паведах не пабачыш камбайна, а там, летам, Анатоль Краўчук выводзіць на поле гэтую магутную машыну, якая адразу жне і малюціць збожжа. Гэты ж камбайнер з'яўляецца вялікім аматарам мастацтва. У вольны час ён малюе карціны. Талент да малявання карцін мае таксама Вольга Шадоўка. Гэтая дзяўчына надта ж здольная. Яна ўмее і шыць адзенне і наладзіць абутак і ў хаце зрабіць ўсю работу.

Жыхары Крывой любяць чысціню і парадка. У большасці хатах прыемна пабачыць. Бось, напрыклад, хата Міколы Андрэюка. Падлога памалёваная. На ёй ходзікі, вытканія яго жонкай Нінай. На сценах макаткі, вышываныя народным беларускім узорам ручнікі. У некаторых старэйшых жыхароў вёскі да сёння захаваліся народныя ўборы, у якіх хадзілі людзі прыкладна 60—70 гадоў таму назад. Асабліва многа іх у Вольгі Качаноўскай, якой зараз 82 гады. Яна ў маладосці вышывала і шыла рукамі сарочкі. Захаваліся ў яе і прыгожыя саяны, ручнікі, дываны, кофты. Толькі ў яе, прадстаўніцы ГП БГКТ ўзялі на выстаўку народнага мастацтва 14 арыгінальных экспанатаў. Бабуля Вольга Качаноўская любіць беларускія ўборы і таму беражліва іх захоўвала.

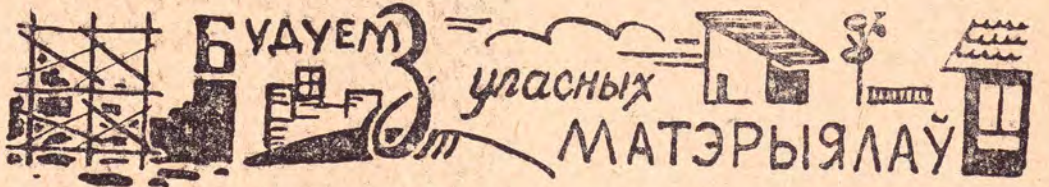
Адным словам вёска Крывая, цікавая вёска на Бельшчыне. Людзі ў ёй таленавітыя.

М. СВАЯК

Яшчэ да апошняга часу пакупка цэглы была надзённай праблемай сялян. Увесь час адчуваўся яе недахоп, што сур'ёзна агранічвала будаўніцтва на вёсцы. Безупыннае чаканне на прыдзяненне вышэйшымі ўладамі так патрэбных будаўнічых матэрыялаў знехаваўла да пабудовы сялянскіх будынкаў.

Год таму, гэтай праблемай занялася на сваім пасяджэнні Паятова рада нарадовая ў Гайнаўцы. Радныя высунулі ў дыскусію рад прапаноў накіраваных на выкарыстанне рэзерваў, указваючы на залежы высокагатункавай гліны і гравію. Быў накрэслены напрамак дзейнасці ў развіцці вытворчасці будаўнічых матэрыялаў. Прынятая Радай пастанова, абавязвае ўсе існуючыя ў павеце ГРН-ы, а таксама гмінныя спудзелыні распацаць вытворчасць будаўнічых матэрыялаў. У выніку рэалізаваны паставы, развіццё вясковага будаўніцтва і вытворчасць будаўнічых матэрыялаў на тэрыторыі Гайнаўскага павета значна паменшылася.

У 1958 годзе значна ўзраслі прадпрыемствы вытворчасці будаўнічых ма-



ва і Трасцянка, якія выпрадукавалі ў суме 1.117 тыс. штук цэглаў. Арганізавана 11 прыватных бетонных прадпрыемстваў, якія апраца аказаных услуг мясцовым сялянам, выпрадукавалі ў мінулым годзе 170 тыс. штук даховак. Арганізавана прыватную кафлярню ў Трасцянец, якая выпрадукавала 65 тысяч штук кафляў.

Акрамя арганізаваных прадпрыемстваў вытворчасці будаўнічых матэрыялаў, ПОМ у Нарве наладзіў у непланавы выпуск дахоўкі, пустакаў, пясочна-вапнявай цэглы і выпрадукаваў у суме 65 тыс. адзінак. «Велёбранжова спудзелыня працы» ў Гайнаўцы арганізавала бетонны пункт і выпрадукавала 12 тыс.

штук даховак, «Заклады сухэй дэстыліцы дрэва» ў Гайнаўцы, арганізаваўшы ў непланавую вытворчасць, выпрадукавалі 33 500 штук жужлебетонных пустакаў, Раён дзяржаўных лясоў у Белаежы выпрадукаваў 180 тыс. штук цэг-

У блгучым годзе на нашым павеце арганізавалася 7 сялянскіх гурткоў вытворчасці цэглы. Ужо ў 1961 годзе пачнецца пабудова цагельні ў Чыжках, якая дасць 12 млн. керамічных адзінак у год. Што цагельня будзе змешчана тут, абумоўле-

лаў і 10 тыс. жужлебетонных пустакаў. Для параўнання прыгадаю, што ў 1957 г. вытворчасць цэглы складала 3535 тыс. штук і 265 тыс. бетонабудаўнічых адзінак. У 1958 годзе выпрадукавана агулам 5138 тыс. штук цэглаў і 521 тыс. бетонабудаўнічых адзінак. Як відаць з гэтага, вытворчасць будаўнічых матэрыялаў, у параўнанні да 1957 г. узрасла на 35 прац. і дала магчымасць абяспечыць у некаторай ступені запатрабаванні вясковага будаўніцтва.

на вялікім залежамі высокагатункавай гліны, якія займаюць тэрыторыю ў 25 гектараў. Праектуецца таксама пабудову змеханізаванай цагельні ў Нараўцы і Старым Ляўкове, дзе таксама ёсць залежы высокагатункавай гліны.

Увядзенне пералічаных прадпрыемстваў у лік дзяючых дае гарантыю, што павет будзе поўнаасцю абяспечаны будаўнічымі матэрыяламі на доўгія гады.

І. ДЗЕЦЯНТКОЎСКІ  
Гайнаўка

## Арганізавалі сельгасгурток

Расце лік сельгасгурткоў у Сяміціцкім павеце. Нядаўна арганізавалі ў сябе сельгасгурток сяляне вёскі Клімавічы, ГРН Мілейчыцы, у які ўступіла 13 гаспадароў. У сельгасгурток запісаліся м. інш. усе члены мясцовай партыйнай арганізацыі. Старшынёй сельгасгуртка быў выбраны грам. Гаўрыла Кручэнкаў.

М. К.

## СЛОВЫ РАЗЫХОДЗЯЦЦА СА СПРАВАЙ

У сялян з вёскі Кошкі (Бельскі павет) словы разыходзяцца са справай. Ужо два гады таму назад, жыхары вёскі паднялі абавязальства ўкладзі брук. Праўда, зрабілі кусочак і кропка. Далей не робяць. І мабыць ніколі ўжо не закончаць. Сорам ім!

М. Х.



Восень.

Фота — В. Касакоўскі

## Дарагая «НІВА»

Перш за ўсё спыталася паведаміць, што ўзнагароду Вашу я атрымала. Планіч мне вельмі падабаецца, якраз прышоўся мне па меры. Яшчэ больш цешыць мяне гое, што я яе атрымала ад свайго роднага беларускага часопіса. Вельмі ўдзячна працаўнікам рэдакцыі, што паведамілі мяне аб высылцы ўзнагароды «Ніву» я выпісваю і чытаю амаль ад першага нумара. Мне яна вельмі падабаецца таму, што ў ёй пішацца аб вядомых нам месцах і справах, прывівае беларусам любоў і пашану да сваёй роднай мовы. Нажаль, ёсць яшчэ многа моладзі на вёсцы, а нават і старэйшых (маю на ўвазе насельніцтва майго асяроддзя), якая сароміцца сваёй роднай мовы, а нават проста гаворыць, што беларуская мова ім непатрэбна. Мяне гэта вельмі засмучае, але, нажалі, я не ўмею ці не патрапіў іх пераканаць у адваротным.

На вёсках, вядома, не гавораць чыста па-беларуску, ёсць розныя дыялекты, але ўсё ж-такі гэта беларуская мова. Я сёння першы раз асмелілася больш напісаць да «Нічы», і то па-беларуску. Я таксама недастаткова ведаю беларускую мову і выбачайце, калі многа памыляюся, а зразумець мяне, я думаю, Вы патрапіце. Чытаючы «Ніву» я крыху вывучыла беларускую мову і спадзяюся авалодаць ёю яшчэ лепш.

Жадаю Вам далейшых поспехаў у распаўсюджванні беларускай мовы і культуры сярод нашага насельніцтва.

Вашыя статьи чытаю  
ТАІСА КАЗЛЮСКАЯ

Гліва 7



Ёсць шмат такіх людзей, якія не ўмеюць разума вясці грашовыя выдаткі. У такіх людзей заўсёды не хапае грошай, заўсёды недастатак і нараканне, хоць даходы ў іх вялікія. Ёсць і іншая катэгорыя людзей, якая мае высокую культуру асабістых і сямейных выдаткаў. І хоць даходы невялікія, у іх хапае на ўсё, бо добра прадуманы нават зусім дробныя выдаткі. Такім людзям лягчэй жыць на свеце.

Культуры асабістых выдаткаў трэба вучыцца змалку. І тут найбольш можа зрабіць школа. Яна павінна сваім выхаванкам прывіць любоў да ашчаднасці. У кожнай школе ёсць школьныя ашчадныя касы, якія налічваюць шмат членаў.

Праўда, у некаторых школах ашчаднасці вучняў ідуць у няправільным кірунку. Вучні выманьваюць грошы ў бацькоў і складаюць іх на кніжачку.

А вось школьнікі з Леўкаў на ініцыятыву выхавацеляў збіраюць металалом, макулатуру, лячэбныя расліны, шышкі, шматкі і прадаюць, а грошы складаюць на кніжку. Некаторыя вучні маюць ужо на кніжцы па некалькі сот зл.

Варта наследваць вучняў з Леўкаў. М. Х.

11.X.1959 г.

25.X.1959 г.

## Клуб міжнароднай кніжкі і друку

Беласток

Рынак Касцюшкі 3

Выстаўка прац БЕЛАРУСКІХ МАСТАКОЎ — членаў мастацка-літаратурнага аб'яднання пры рэдакцыі «Нівы».

Жывапіс, акварэль, графіка.

Выстаўка будзе адкрыта штодзень ад 10—22 гадзіны.

## Першы раз у гісторыі Давідавіч

Кіно ў нашай краіне, нават у адлеглых ад шасейных дарог і трактаў вёсках, стаецца ўсё больш папулярным. Сяляне любяць кіно і яно ў іх жыцці робіцца неабходным, так як добрая кніжка ці газета.

Але бяда ў тым, што яшчэ не ў кожнай вёсцы ёсць магчымасць дэманстраваць кінафільмы. Справа тут у аглавядным памяншэнні. Так было дагэтуль і ў Давідаві-

чах, Бельскага павета. Але людзі тут дружныя. На адным са сходаў, лны вырашылі грамадскім чынам пабудавать святліцу.

10 вер сня, першы раз у гісторыі Давідавіч, вёску наведла кіно. Кінафільм дэманстраваўся ў навапабудаванай святліцы. Глядзела яго звыш 50 жыхароў Давідавіч. У заключэнні кінамеханікі аб'явілі, што значна часцей будучы наведваць Давідавічы. (6)

## „НІВА“

Organ ZG BSTK. Adres ZG BSTK: Białystok M. C. Skłodowskiej 1, tel. 54-14.

Redakcyjne Kolegium. Adres redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiej 1, tel. centr. 37-41, red. naczelny i sekretariat 25 89.

Wydawca: Białostockie Wydawnictwo Prasowe RSW „Prasa”.

Warunki prenumeraty w Polsce: miesięcznie — 2,40 zł, kwartalnie — 1,20 zł, półrocznie — 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł.

Wpłaty kierować na PKO 12-6-1312 w Białymstoku dla PUPK „Ruch”. Na odwrót należy zaznaczyć na taki adres dokonano wpłaty i podać tytuł pisma.

Prenumerata na „Niwę” przyjmują również wszystkie urzędy pocztowe i ustosunkowane w całym kraju. Cena prenumeraty za granicą: kwartalnie — 10,15 zł, półrocznie — 20,30 zł, rocznie — 40,60 zł. Najlepiej na prenumeratę za granicą wpłacać na konto — PKO 1-6-100094 PKWZ „Ruch” Warszawa.

Zamówienie na „Niwę” z krajów europejskich i skandynawskich (z wyjątkiem krajów demokracji ludowej) należy kierować pod adresem: „Niwę” ARS POLONA, Warszawa, Krakowskie Przedmieście 1. Określenie adresata na koncie NBP Warszawa 2-6-51.

Prenumerata roczna wraz z przesyłką pocztową wynosi 54 zł.

Nr 1, 1959

Wiek P 2



## Сонца зайшло за цёмны лясок

словы і музыка А. Шыдлоўскага



Сонца зайшло за цёмны лясок,  
Выйдзі дзяўчына хоць на часок,  
Вечар пагодны вабіць красой,  
Хочацца быць мне разам з табой

Глянё, як прыгожа, ўсюды вясня!  
У сэрцы звініць чароўна яна.  
Як жа прыемна, радасна жыць,  
Сэрца так пражне шчыра любіць.

Тонучь у белым цвечы сады,  
Шэпчуць бярозы, шэпчуць дубы.  
Чуеш, паче ў гаю салавей?  
Кліча, заве нас песняй сваёй.

Сядзем, дзе ціха ліпы шумяць,  
Песні аб шчасці будзем спяваць.  
Выйдзі, дзяўчына, выйдзі прашу,  
Усё, што на сэрцы сёння скажу.



— Прабачце, ці не заўважылі вы... куды ўцякло маё мыла?

### ДЫПЛАМАТЫЧНЫ ПУНКТ ГЛЕДЖАННЯ

НАСТАЎНІК: Кім быў Тадэуш Касцюшка?  
ВУЧАЊ: Чалавекам.  
НАСТАЎНІК: А Мікола Капернік?  
ВУЧАЊ: Таксама чалавекам.  
НАСТАЎНІК: Не ў тым справа, даражэнькі. Чым яны, так сказаць, займаліся?  
ВУЧАЊ: Адзін з іх рабіў парадка на Зямлі, а другі — як добры дыпламат, упарадкаваў адносіны між Сонцам і Зямлёй. (М. К.)

### ЦІКАВАЯ РАЗМОВА

Селянін прыехаў на рынак у горад. Яго сустрэлі зладзеі і паміж імі пачалася размова. Зладзеі скардзіліся на свой дрэнны лёс. Адзін з іх казаў:  
— Што маем наракаць... Там добра жывецца, дзе нас няма. Хоць за мора, дык за намі гора.  
— Так.. Гэта вы праўду казалі — там толькі добра, дзе нас няма. І за морам, дык з вамі многа бяды і гора — сказаў селянін. (М. К.)

## НАШЫ ДАСЯГНЕННІ

За гранічнымі стаўпамі, за лясамі і марамі, усюды людзі саборнічаюць, і то ў розных галінах жыцця.

Амерыканцы выдумалі атамную падводную лодку, а мы гэтага не хвалім. Такія лодкі, для ваенных мэт прызначаны, а ў мірных адносінах гэтая рэч бескарысна перавальваецца, як бярвенне на хваліх у порце.

Французы атамнымі бомбамі цікавіцца.

Савецкі Саюз запусціў ракету на месяц. Як вытрымаў месяц ракетны ўдар і не зваліўся з неба — зразумець не магу.

Некаторыя чытачы зразумець не могуць, што навука так усюды ідзе, а ў нас бялзэўнічаюць.

У сапраўднасці ўсе краіны разам узятыя, адстаюць ад нас і, у тэхніцы, мы перадавое месца займаем. За граніцай людзі галовы ламаюць, як бы чалавеку да месяца дабрацца, а наш зямляк чарнакіжнік пан Твардоўскі, ужо больш ста год на месяцы сядзіць і чакае, хто першы да яго ў гэтым з'явіцца.

Чытаючы аб выстраленых ракетах прыходзіцца нам непакоіцца, а раптам ракета ў Твардоўскага трапіць і пра-

падзе першы ўдзельнік міжпланетных падарожжаў. У дарожным будаўніцтве мы Амерыку на абедзве лапаткі паложым. Беластоцкую трасу ўсход — Захад — на кіламетр даўжынёй — цэлы год будавалі, і калі закончаць — не вядома.

Нямецкія мотавеласіпеды «Сімсон» у нас на расхвату, а нашы ўласныя маркі «Рысь» чакаюць на аматараў. Назва страдная, звярыная, як бы спэцыяльна для таго, каб людзі ад яе старанілі.

Дакрані іх толькі і часткі рассыплюцца. Больш на гэтую тэму пісаць не буду.

Мог бы хто сказаць, што хвалім сваімі дасягненнямі. А мы людзі скромныя і працавітыя. Аб нашай працавітасці сведчыць самы высокі працэнт нарадзін дзяцей. Калі так далей пойдзе, дык праз дзве пяцігодкі, мы, па колькасці насельніцтва, кітайцам нос пакажам.

Вядома Леваць.

### БЕЗ СЭРЦА

Надзя вярнулася з Беластоку ад доктара. Прышлі суседкі, ды пытаюць пра здароўе.

— Цяпер, — кажа адна, — медыцына высокая стаіць. Кажуць, што ёсць людзі зусім без сэрца і жывуць.

— Нічога дзіўнага, — дадае Надзя. Доктар, у якога я была, таксама без сэрца. За адзін візіт барэ 100 злотых.

### ПАРАЙ

— Ведаеш, Коля, — кажа ўстрыжаны Міша да свайго сябра, — да майго Любка прыязджае хлапец з суседняй вёскі. Здрадзіла мне, Парай, што рабіць?

— Рабі што хочаш, — сказаў усміхаючыся Коля, — толькі не вешайся, а то будзе бора.

Прыслаў КАСТУСЬ БЕЛЮК

в. Сідарка  
п-та Сідра  
Сакольскі паве

### ЧАМУ?..

— Чаму некаторыя звыры разумнейшыя за людзей? — кажа муж да жонкі.

— Таму, што звыры не п'юць гарэлкі — адказала яна.

### У СУДЗЕ

Суддзя да абвінавачанага:

— Чаму вы, пабіўшы чалавека, забралі ў яго грошы?

Абвінавачаны:

— Бо мне трэба было грошай, каб наняць адваката.

### ПАМІЖ СЯЛЯНАМІ

Да селяніна, у якога згарэла ад грому клуня, прыйшоў другі селянін і казаў:

— Твая клуня згарэла і ты спакойны за яе лёс, а я за сваю боюся з кожным надыходам дажджавой хмары.

### ЗАПЫТАЎ

Сусед пытае суседа:

— Пятро, чаму ты ў гэтую ноч не быў на варце?

— А ты быў?

— Быў!

— З кім жа ты быў?

— З жонкай.

Пытала:

МІКОЛКА СУШ'І  
Парчава, п-та Орля.  
Бельскі пав.

### ДАКАЗАЎ

Бацька заўсёды меў клопат са старэйшым сынам, які любіў доўга спаць. Затое малодшы ўставаў без прытупу і вельмі рана.

Аднойчы малодшы сын, устаўшы рана, знайшоў на вуліцы грошы. Бацька звяртаецца да старэйшага і кажа:

— Бачыш, хто рана ўстае, той заўсёды штосьці знайдзе.

— А той, што згубіў яшчэ раней устаў, — пераканаўча сцвердзіў старэйшы сын.

Прыслаў: Я. САВЕШУК

Пограбы,  
п. Кляшчэлі

### ЗДАГАДАЎСЯ

Цяпер я дакладна ведаю, калі чалавек робіцца дарослым — сказаў аднойчы сыноч, многазначна глянуўшы на вялікі живот бацькі.

— Якім чынам? — запытаў бацька.

— Вельмі проста, — адказаў сыноч. — Гэта тады, калі чалавек не расце ўжо ўверх і ўніз, а толькі ў сярэдзіну.

### ЧАМУ Я ЖЫВУ?

Адзін юнак паслаў у рэдакцыю верш, пад загалоўкам «Чаму я жыву?». Рэдакцыя адказала яму: — «Мы шкадуем, што не можам выкарыстаць Ваш твор, але на Ваша пытанне адказваем: «Вы жывеце таму, што паслалі верш поштай, а не прынеслі яго асабіста ў рэдакцыю».

### Без подпісу



### КОТ ДАПАМОГ

Сакратар Вітман, новы жыхар прыгарада, здаваўся стомленым і заклапочаным. На пытанне суседа, дзе прычына гэтага, адказаў:

— Жонка. Яна мяне паслала, каб я аднёс кудынебудзь у лес нашага старога ката. Я з ім прамахаў з дваццаць міль. Ён спыніў гутарку, каб аддыхацца.

— Ага, і вы яго згубілі — здагадаўся сусед.

— Не — адказаў сакратар — але каб не кот, то я ніколі б дарогі дадому не знайшоў бы.